

9 - Defend Peace! Galaxy Exalt, Cosmoman!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:31] ---

This is sudden,
but here's our story so far!

[01:33] ---

Miko Mikono has gained a Buddy!

[01:36] ---

Her name is Electrodeity of Light, Amaterasu!

[01:38] ---

Ranma, who felt a special
kinship to Miko, was shocked.

[01:42] ---

Then, Yuga and Miko had a Buddyfight.

[01:46] ---

While Miko used the Possess technique to battle,

[01:48] ---

Yuga made great use of Garbird and proved
victorious in order to cheer up and encourage Ranma.

[01:53] ---

However, even that was not enough
to heal the wounds in Ranma's heart.

[02:06] ---

The ABC Cup semi-finals
are just around the corner.

[02:08] ---

I'm going to raise my vitality
and stamina before my match!

[02:11] ---

An evacuation alarm?

[02:16] ---

This is the Buddy Police
Reconnaissance Team.

[02:18] ---

An Illegal monster has
appeared in the Point C district!

[02:21] ---

All officers, report to the scene ASAP!

[02:22] ---

This is sudden, but let me explain!

[02:25] ---

Illegal monsters are monsters that
refuse peaceful relations with humans,

[02:28] ---

and rampage across Earth
whenever they feel like it!

[02:38] ---

Isn't that Senior Mamoru
from the junior high division?

[02:40] ---

What is my next opponent in
the tournament doing here?

[02:43] ---

Cosmoman...
lend me your strength.

[02:47] ---

Transform!

[02:54] ---

Senior Mamoru... transformed!

[02:59] ---

Defend Peace! Galaxy Exalt Cosmoman!

[03:06] ---

The mysterious hero who protects people
from Illegal monsters, Cosmoman...

[03:11] ---

And it looks like his secret
identity is Senior Mamoru!

[03:23] ---

Cosmoman's energy is rapidly
used up when he is on Earth.

[03:27] ---

When the Cosmotimer on his forehead turns off,
Cosmoman becomes unable to function.

[03:33] ---

Fight hard, Cosmoman!

[03:35] ---

Very little time remains.

[03:57] ---

Senior Mamoru...
You're protecting me?

[04:07] ---

Good, you're awake.

[04:10] ---

What happened to me?

[04:11] ---

Don't worry.

[04:12] ---

You were just unconscious for a bit.

[04:14] ---

Thank you, Senior Mamoru.

[04:16] ---

I-I just happened to pass by, and I found you collapsed on the ground. That's all.

[04:21] ---

Fortunately, you were near my daily jogging course.

[04:24] ---

What happened to the Illegal monster?

[04:26] ---

If you mean Dorcas, he fled underground.

[04:29] ---

Cosmoman's activity limit is far too short.

[04:32] ---

In order to defeat Dorcas within that limited time...

[04:35] ---

I get it. In order to defeat Dorcas, Senior Mamoru has to become stronger!

[04:39] ---

I know! You're the Ace of Sports, right?

[04:42] ---

Huh?

[04:43] ---

It might be a little strange to ask this of my future opponent, but...

[04:46] ---

Please, don't ask any questions! Just train me and make me tougher!

[04:53] ---

Woo-hoo!

[04:59] ---

Behold my Spiky Spiny Swimming technique!

[05:09] ---

Isn't that...

[05:14] ---

What are you doing in a place like this?

[05:17] ---

Oh! It's you fellows!

[05:18] ---

Hey, where's Masato?

[05:20] ---

Masato is currently training in preparation for the ABC Cup semi-finals.

[05:25] ---

And what are you guys doing?

[05:27] ---

We wanted to treat Masato to a nice meal, so we started this business to earn some cash. But...

[05:34] ---

You guys have, like, no customers.

[05:36] ---

Right now, we're overwhelmingly troubled.

[05:41] ---

I just thought of something great!

[05:47] ---

Ran! Ran! Ga-woo!

[05:49] ---

Right now, we're at Cho-Daiba Beach's Seaside Cafe, Linkdragon Order!

[05:56] ---

Today, we're going to be bringing you some totally wild and crazy videos, live!

[06:00] ---

We're calling this one Totally Ace Watermelon Pinata!

[06:04] ---

It's to your right! Further right!

[06:07] ---

Keep going straight!

[06:08] ---

Now go left!

[06:10] ---

Be silent, you impudent whelps!

[06:12] ---

You're distracting me!

[06:14] ---

When did you get that?

[06:16] ---

Lemon syrup! Strawberry syrup!

[06:18] ---

We can do double flavors and triple flavors until the shaved ice is soaked through!

[06:21] ---

Eat 'til your belly is full!

[06:23] ---

I'm going to keep on grilling!

[06:30] ---

The next video's coming soon, so...

[06:32] ---

Check us out!

[06:34] ---

Wow, that looks refreshing!

[06:35] ---

Are you offering free samples?

[06:37] ---

Please enjoy!

[06:38] ---

Hey! This must be the place!

[06:40] ---

We should stop by.

[06:42] ---

This went perfectly!

[06:43] ---

Yeah. Thank you, Garga.

[06:46] ---

Right now, I'm overwhelmingly grateful!

Now we can treat Masato to a feast!

[06:51] ---

About that...

[06:53] ---

A feast might be nice, but isn't there something
that would make Masato even happier?

[06:59] ---

What the heck would that be?

[07:03] ---

Pardon me for speaking plainly!

[07:05] ---

Let's start the special training,
Senior Mamoru!

[07:07] ---

All right!

[07:13] ---

Doing great, Senior Mamoru!

[07:14] ---

But how's this?

[07:17] ---

That's it! Keep it up!

[07:21] ---

Don't give up, Cosmoman!

[07:23] ---

Huh?

[07:27] ---

Masato?

[07:28] ---

I-I'm fine. We're just getting started,
Senior Mamoru!

[07:31] ---

R-Right.

[07:37] ---

Even I'm tired after that workout.

[07:38] ---

Earlier...

[07:40] ---

Why did you call me Cosmoman?

[07:43] ---

W-Well...

[07:45] ---

Oh! It's because yesterday, I noticed that
Dorcas's head was shaped like an axe.

[07:49] ---

So that made me think of Cosmoman.

[07:52] ---

I see.

[07:53] ---

That's fine, then.

[08:02] ---

It's so exhausting talking
to Senior Mamoru.

[08:06] ---

You've figured out Senior
Mamoru's secret identity, right?

[08:08] ---

You know too?

[08:10] ---

Yeah.

[08:11] ---

I'll tell you about how Senior Mamoru
and Cosmoman first met.

[08:16] ---

It happened one year ago.

[08:32] ---

Look out!

[08:34] ---

That day, Senior Mamoru had purchased a card pack that
included Galaxy Exalt, Cosmoman, from Hero World.

[08:52] ---

Senior Mamoru had saved that puppy's life,
ignoring the danger that his own life was in.

[08:56] ---

His courage moved Cosmoman so much
that he became Senior Mamoru's Buddy.

[09:00] ---

Ever since then, they have worked together, night and day,
fighting to protect the smiles of the innocent.

[09:05] ---

Or so I hear.

[09:07] ---

So that's their history.

[09:09] ---

The Illegal monster that attacked on that day was
the same monster that appeared yesterday, Dorcas.

[09:14] ---

Really?

[09:17] ---

I see. That's why he
asked me to train him.

[09:20] ---

For Senior Mamoru, Dorcas
is like a destined enemy...

[09:25] ---

What's wrong?

[09:26] ---

Oh, it's just that I hate that word.

[09:29] ---

Destiny.

[09:31] ---

I didn't mean to say it.

[09:33] ---

In any case... you sure know
a lot about Senior Mamoru.

[09:37] ---

He was my opponent in the tournament.

[09:40] ---

So I gathered as much intel on
him as I could before our match.

[09:43] ---

I'm grateful that you shared this with me.

[09:47] ---

Senior Mamoru saved my life.

[09:51] ---

I've got to find some way to assist him!

[09:55] ---

Looking good!

[09:57] ---

Keep it up!

[10:00] ---

Now's my chance!

[10:03] ---

You did it, Senior Mamoru!

[10:06] ---

I did it! I finally did it!

[10:09] ---

You worked hard, Senior Mamoru.

[10:12] ---

Masato!

[10:14] ---

Hey! What's up, you guys?

[10:16] ---

Please accept this!

[10:18] ---

What's the story behind this?

[10:19] ---

Yuga gave us some advice!

[10:23] ---

A feast might be nice, but I think Masato would be even happier if you gave him a new card pack!

[10:30] ---

Yuga said that?

[10:32] ---

Use that to strengthen your deck in preparation for our next match!

[10:35] ---

Of course, we'll treat you to a feast as well!

[10:38] ---

It's good to have friends you can rely on.

[10:41] ---

What's our next opponent doing here?

[10:44] ---

Masato.

[10:45] ---

I'd like to express my gratitude as well.

[10:47] ---

Is there anything I can do for you?

[10:50] ---

In that case...

[10:51] ---

I'd like you to bring your best during our match!

[10:54] ---

That's what you can do for me.

[10:56] ---

I understand.

[11:01] ---

It's the first round of
the ABC Cup semi-finals!

[11:03] ---

The Ace of Sports, Masato Rikuo...

[11:05] ---

And the Hero World master,
Mamoru Sekai are facing off!

[11:09] ---

Good luck, Masato!

[11:11] ---

We're going to get some
great footage today!

[11:13] ---

I'm looking forward to seeing
what sort of battle it'll be!

[11:15] ---

You're watching a match that features
someone other than myself and Yuga?

[11:18] ---

How unusual.

[11:20] ---

Subaru has learned something recently.

[11:22] ---

Yuga is not the only Buddyfighter
I should be paying attention to.

[11:25] ---

In order to meet worthy opponents,
I need to observe many Buddyfights.

[11:30] ---

The linked spiral is the chain of bonds!

[11:33] ---

Luminize!

[11:37] ---

Spiral Linkdragon Order!

[11:39] ---

Huh? What's going on?

[11:41] ---

Mamoru Sekai shows no signs of Luminizing!

[11:45] ---

You asked me to bring
my best to this match.

[11:47] ---

That's why I'm going to use
my true deck this time.

[11:52] ---

Your true deck?

[11:54] ---

I will protect everyone's smiles
with my burning soul of justice!

[11:58] ---

Luminize!

[11:59] ---

Cosmo Justice!

[12:06] ---

Buddy...fight!

[12:09] ---

Raise the flag!

[12:12] ---

Ancient World!

[12:14] ---

Hero World!

[12:17] ---

Thunderaxe, Agito!

[12:21] ---

Galaxy Exalt, Cosmoman!

[12:27] ---

Galaxy Exalt, Cosmoman!

[12:29] ---

Senior Mamoru's Buddy is...

[12:31] ---

The defender of justice, Cosmoman!

[12:34] ---

I'll show you, Masato...

[12:36] ---

What it looks like when me and
Cosmoman get serious in a Buddyfight!

[12:55] ---

For share!

[12:56] ---

That's it for my turn!

[12:57] ---

Next, it's Mamoru Sekai's turn.

[13:00] ---

Draw.

[13:01] ---

Charge and draw.

[13:04] ---

I cast. Hyper Energy.

[13:08] ---

I call Cosmo Falcon No. 2 to the left.

[13:13] ---

Due to Falcon No. 2's effect,

[13:14] ---

I discard one Galaxy Defense Team card from my hand and check the top five cards in my deck.

[13:19] ---

From those five cards, I add one Galaxy Defense Team and one Galaxy Exalt to my hand.

[13:24] ---

And...

[13:25] ---

I call Cosmo Falcon No. 1 to the right.

[13:29] ---

As I promised, I'm giving you everything I've got in this Buddyfight.

[13:35] ---

Cosmoman...

[13:36] ---

Lend me your strength.

[13:38] ---

Transform!

[13:45] ---

U-U-Unbelievable!

[13:47] ---

Mamoru Sekai has transformed into Cosmoman!

[13:51] ---

Senior Mamoru turned into Cosmoman?

[13:53] ---

I see. The defender of justice, Cosmoman's true identity...

[13:57] ---

It was that young man all along.

[14:00] ---

Masato. After seeing your heart burn with passion, I made a decision!

[14:05] ---

I will no longer hide my identity.

[14:07] ---

Senior Mamoru...

[14:08] ---

Now, let us resume this match!

[14:15] ---

He placed three cards in his soul.

[14:17] ---

Falcon No. 2, commence attack on Heavystriker, Kaina!

[14:24] ---

Am I done for already?

[14:29] ---

Looks like Falcon No. 2
had the ability Penetrate!

[14:32] ---

Falcon No. 1! Commence
attack on the Buddyfighter!

[14:46] ---

I have a critical of 2!

[14:48] ---

I gain 3 critical for the cards in my soul, and an
additional 1 critical from Falcon No. 1's ability...

[14:54] ---

That's a terrifying total of 6 critical!

[14:57] ---

And I've got Double Attack!

[14:59] ---

Is this the end of the
line for Masato Rikuo?

[15:02] ---

I cast! Undying Linkdragon Order!

[15:08] ---

That's it for my turn.

[15:12] ---

At the end of the turn,
he lost one soul card.

[15:16] ---

What could this mean?

[15:17] ---

Cosmoman is very strong.

[15:19] ---

Light.

[15:21] ---

However, at the end of his turn,
he loses his soul cards, one at a time.

[15:25] ---

And when his soul cards hit zero,
his transformation is cancelled.

[15:29] ---

So that's what was happening.

[15:31] ---

Makes sense. Cosmoman's activity time is pretty
short when he's fighting Illegal monsters, too.

[15:36] ---

Masato! You've got to chip
away at Cosmoman's soul cards!

[15:40] ---

I call Tategami to the center!

[15:42] ---

Burn!

[15:45] ---

What?

[15:46] ---

Are you surprised?

[15:47] ---

Masato Rikuo uses Assailant, Tategami's effect
and takes away one of Cosmoman's soul cards!

[15:51] ---

I call Harahara to the left!

[15:55] ---

My belly's full and
I'm full of determination!

[15:57] ---

Let's go, let's go!

[15:59] ---

Time for Dragon Share!
Use my power!

[16:02] ---

Let's do this!

[16:04] ---

Oh no!

[16:05] ---

And with that, Cosmoman
is down to zero soul cards!

[16:07] ---

All right! Now when Senior
Mamoru's next turn ends...

[16:11] ---

Cosmoman's transformation
will be cancelled!

[16:13] ---

Tategami, Harahara,
do a link attack on the fighter!

[16:16] ---

Here I go!

[16:17] ---

I cast! Cosmo Barrier!

[16:19] ---

This spell reduces all damage
I take during this turn to 1!

[16:23] ---

No way!

[16:25] ---

Mamoru Sekai uses Cosmo Barrier!
to reduce damage to 1!

[16:28] ---

Agito! Do a link attack with Tategami!

[16:34] ---

Now, Harahara and Agito, do a link attack!

[16:37] ---

Have another helping!

[16:40] ---

That's it for my turn!

[16:43] ---

Next, it's Mamoru Sekai's turn.

[16:45] ---

When this turn ends, Mamoru Sekai's Transform will be cancelled!

[16:49] ---

He needs to end this fight here and now!

[16:59] ---

Final Phase!

[17:01] ---

What did he say?

[17:02] ---

This is sudden, but let me explain!

[17:04] ---

Right now, Cosmoman is attempting to fire Astium Photon Wave!

[17:08] ---

It's an Impact that Cosmoman can use in moments of great danger, which does 4 damage that cannot be avoided!

[17:13] ---

Impact! Astium Photon Wave!

[17:19] ---

Masato!

[17:23] ---

How did you survive an Impact that can't be avoided?

[17:27] ---

What on earth happened?

[17:29] ---

The answer is...

[17:30] ---

I cast! Linkdragon Order's Links!

[17:32] ---

That's right! Right before the Impact hit him, Masato increased his life!

[17:38] ---

Incidentally, the Linkdragon Order's Links card he used at that moment...

[17:42] ---

This card was in the pack that
Agito and the others gave me!

[17:46] ---

So your teammates love for you literally
transformed into your strength.

[17:50] ---

We're glad we could help you, Masato!

[17:53] ---

That's it for my turn...

[17:57] ---

Finally... finally!

[17:58] ---

Cosmoman's Transform has been cancelled!

[18:00] ---

The transformation is undone!

[18:02] ---

I call Spiral Thunderaxe,
King Agito to the center!

[18:20] ---

Right now, I'm massively
overflowing with power!

[18:25] ---

King Agito, attack the fighter!

[18:30] ---

For share!

[18:31] ---

Agito! Double Attack!

[18:34] ---

I cast! I've Seen Through Your Moves!

[18:37] ---

Mamoru Sekai may be backed into a corner,
but he's hanging on with everything he's got!

[18:41] ---

Final Phase!

[18:45] ---

I cast! Thunder Dragon Tornado!

[19:01] ---

Impact!

[19:02] ---

Thunder Dragon Tornado!

[19:08] ---

The forces of justice always win.

[19:10] ---

But this time, I just couldn't win.

[19:12] ---

That's because... Masato...
you're also a force for justice.

[19:23] ---

Game End! The victor is Masato Rikuo!

[19:26] ---

Masato Rikuo is headed
boldly into the final round!

[19:30] ---

For share!

[19:32] ---

The Ace of Sports is victorious, chu!

[19:37] ---

Order's anthem! All together now!

[19:39] ---

The linked spiral is the chain of bonds!

[19:42] ---

We all want to hear Masato say for share!

[19:46] ---

So we join forces and fight in his name!

[19:50] ---

Oh, we are the Linkdragon Order!

[19:54] ---

Yeah!

[19:55] ---

Congratulations on
making it to the finals.

[19:57] ---

Senior Mamoru!

[19:58] ---

Thank you!

[20:12] ---

You can do it, Senior Mamoru!

[20:15] ---

Just as I have the Linkdragon Order
backing me up, you've got us on your side!

[20:20] ---

All together now!

[20:22] ---

Don't give up, Senior Mamoru!

[20:38] ---

For share!

[20:43] ---

Finish him!

[20:50] ---

For share!

[20:57] ---

Masato. All of you. Thank you.

[21:01] ---

Thank you, kiddo.

[21:02] ---

Thank you.

[21:04] ---

Thank you.

[21:05] ---

What's this?

[21:07] ---

Cosmoman merchandise, handmade by me.

[21:09] ---

I'm not sure whether to
say thanks or no thanks.

[21:13] ---

I feel the same way.

[21:15] ---

There's just one thing I don't understand.

[21:17] ---

Why did you feel it necessary to
hide your identity as Cosmoman?

[21:22] ---

I was wondering about that too.

[21:25] ---

Well, the reason is...

[21:26] ---

The reason is?

[21:28] ---

I mean, it's a common trope that
superheroes have secret identities, right?

[21:31] ---

What kind of logic is that?

[21:35] ---

A new Illegal monster has appeared!

[21:37] ---

All right! Good luck!

[21:41] ---

I guess I don't need to
hide who I am anymore.

[21:47] ---

Cosmoman, lend me your strength!

[21:49] ---

Transform!

[21:59] ---

Cosmoman is off to save
the day once again!

[22:02] ---

You can do it, Cosmoman!

[22:04] ---

Don't give up, Cosmoman!

[22:06] ---

Protect the smiles of the innocent!

[22:13] ---

Ran! Ran! Ga-woo!

[22:16] ---

Hey, fans! Once again, we're going to be introducing a special card!

[22:21] ---

The card we're introducing today is this one!

[22:24] ---

Spiral Thunderaxe, King Agito!

[22:26] ---

He's a size 3 monster, and you can place six Linkdragon Order cards from your field...

[22:29] ---

and drop zone in his soul when you call him.

[22:32] ---

King Agito is the only monster with Spiral Dragon Share,

[22:35] ---

which lets him use all the Dragon Share abilities of the Linkdragon Order monsters in the soul!

[22:39] ---

He's the ace of the Linkdragon Order, which team up and battle together!

[22:42] ---

Thunderaxe, Agito has Double Attack.

[22:45] ---

Harahara lets you regain life.

[22:46] ---

Kaina increases critical.

[22:48] ---

I especially recommend placing those three in the soul!

[22:51] ---

If you've got King Agito on the field, you can use the Impact, Thunder Dragon Tornado at no cost!

[22:58] ---

What did you think of today's card?

[23:00] ---

I hope you'll all use this card to build the most powerful deck ever!

[23:03] ---

Now then...

[23:04] ---

We're off to work on our next video, so don't forget to... Check us out!

[24:41] ---

I'm facing Subaru in the semi-finals!

[24:43] ---

Last time we fought, I lost...

But this time I'll win for sure!

[24:47] ---

Next episode: Win the Rematch!

Yuga versus Subaru!

[24:51] ---

Let's do this, Garga.

[24:52] ---

Join us for a Buddyfight!

Revision #1

Created 2026-06-20 23:35:15 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:35:15 UTC by whimsee